

## ЛИТЕРАТУРА

1. Формирование методической компетенции учителя иностранного языка в университете / Н. В. Языкова, С. Н. Макеева. – М. : ТЕЗАУРУС, 2015. – 288 с.
2. Бартош, Д. К. Электронные технологии в системе обучения иностранным языкам: теория и практика : учеб. пособие / Д. К. Бартош, Н. Д. Гальскова, М. В. Харламова. – М. : МГПУ – «Канцлер», 2017. – 219 с.
3. Гальскова, Н. Д. Основы методики обучения иностранным языкам : учеб. пособие / Н. Д. Гальскова [и др.]. – М. : КНОРУС, 2018. – 390 с.
4. Сысоев, П. В. Дидактические свойства и функции современных информационных и коммуникационных технологий / П. В. Сысоев // ИЯШ. – 2012. – № 6. – С. 12–21.

The article deals with the problem of designing the electronic courseware as a means of guiding the students' autonomous activities in methodology of foreign language teaching. The principles of developing such courseware are revealed. The tasks used for guiding the students' autonomous activities, including IC technologies, are presented.

*Поступила в редакцию 12.11.2018*

**Д. А. Старовойтова**

### ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ УМЕНИЙ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕФЛЕКСИИ У БУДУЩИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

В статье раскрыта сущность рефлексии и определено ее место в проектировании процесса обучения иностранному языку. Представлены умения осуществления рефлексии, необходимые будущим преподавателям иностранных языков для эффективной организации педагогического проектирования. Показаны дидактические возможности использования информационно-коммуникационных технологий в аудиторной и внеаудиторной работе для формирования исследуемых умений у будущих преподавателей в процессе их профессиональной подготовки.

В условиях изменения современного контекста образования, для которого характерны тенденции интернационализации и информатизации, к подготовке будущих преподавателей иностранных языков предъявляются требования умело ориентироваться в многообразии имеющихся концепций, а также на научной основе проектировать предстоящее педагогическое взаимодействие. При этом всему процессу педагогического проектирования присуща *рефлексия*. На основе анализа результатов диагностики, нормативно заданных целей, результатов научных исследований, собственного педаго-

гического опыта преподаватель осуществляет процесс педагогического целеполагания, который является одной из процедур педагогического проектирования. Более того, после каждого «шага» при создании и реализации проекта педагогического взаимодействия производится его оценка (через призму критериев качества), критическое осмысление процесса и результатов собственной деятельности, а также коррекция действий в случае необходимости.

На основе анализа научных источников [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 11; 12] представим содержание умений осуществления рефлексии, необходимых будущим преподавателям иностранных языков в процессе педагогического проектирования, а также покажем, как на примере использования современных информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в аудиторной и внеаудиторной работе происходит формирование исследуемых умений у студентов 2–4 курсов факультета иностранных языков Брестского государственного университета имени А. С. Пушкина (БрГУ).

В деятельности преподавателя иностранных языков рефлексия – это самоанализ процесса и результатов профессиональной деятельности, анализ деятельности обучающихся, процесса обучения иностранному языку в целом с позиции научного знания. Е. В. Бережнова особо отмечает, что полноценная рефлексивная деятельность педагога невозможна без использования полученного в ходе прикладных исследований научного знания [2]. Важно, чтобы будущий преподаватель научился постоянно анализировать собственную деятельность и использовать результаты анализа в процессе постановки целей дальнейшего педагогического взаимодействия, конструирования содержания обучения и методического инструментария, а также оценивать предполагаемые собственные действия и действия обучающихся, их эффективность в процессе предстоящего педагогического взаимодействия в конкретных условиях, устанавливать «обратную связь» с обучающимися для внесения корректив в процесс обучения иностранному языку. В данном контексте очевидна связь умений осуществления рефлексии с другими умениями педагогического проектирования (педагогического целеполагания, конструирования содержания обучения и методического инструментария).

Остановимся еще на одном важном моменте в рефлексивной деятельности преподавателя иностранных языков. Как утверждает Г. А. Цукерман, «именно обращение к сфере самосознания является ключом к решению проблемы формирования субъекта учебной деятельности» [13, с. 17]. Соответственно, будущему преподавателю следует не только умело рефлексировать собственную деятельность и деятельность обучающихся, но и проектировать предстоящее педагогическое взаимодействие так, чтобы мотивировать последних на осуществление рефлексии своих действий.

Подчеркнем, что умения осуществления рефлексии не являются собственно умениями педагогического проектирования, а выполняют функцию метаумений, так как результаты, полученные в ходе рефлексии после каждой

процедуры педагогического проектирования, используются для осуществления последующих действий. На основе вышеизложенного представим исследуемые умения, необходимые будущим преподавателям иностранных языков для эффективной организации педагогического проектирования. К умениям осуществления рефлексии мы относим следующие [14; 15]:

- умение критически анализировать процедуру и результаты диагностики для определения уровня актуального развития и «зоны ближайшего развития» обучающихся, что явится основой для целеполагания;
- умение осуществлять анализ результатов научных исследований в образовательной сфере, нормативно заданных целей, процесса и результатов собственной деятельности и деятельности обучающихся, что и послужит источниками целеполагания в процессе педагогического проектирования;
- умение осуществлять оценку реалистичности поставленных педагогических целей;
- умение оценивать соответствие учебного материала уровню развития обучающихся, их учебным возможностям и интересам;
- умение оценивать целесообразность сконструированного методического инструментария, его соответствие содержанию обучения;
- умение осуществлять оценку и анализ конкретной учебной задачи, ее целесообразности;
- умение оценивать проект педагогического взаимодействия с позиции научного знания, логических и гуманитарных критериев;
- умение устанавливать «обратную связь» с обучающимися с целью определения эффективности педагогического взаимодействия и внесения корректив в процесс обучения иностранному языку.

Формирование перечисленных выше умений осуществляется на протяжении всей профессиональной подготовки студентов факультета иностранных языков БрГУ: в процессе освоения содержательных блоков учебных дисциплин («Педагогическое проектирование», «Методика преподавания иностранных языков», «Практика устной и письменной немецкой речи», «Немецкий язык (профессиональная лексика)», «Профессиональное общение» и т.д.), в период прохождения практики в школе, самоподготовки. С целью формирования умений осуществления рефлексии как одной из групп умений педагогического проектирования нами разработан методический инструментарий. Мы включаем в него деловые игры и педагогические мастерские с использованием ИКТ, где важным этапом всегда выступает рефлексивный, а также проблемные задачи и интерактивные упражнения, направленные на:

- определение содержания понятия *рефлексия*, представленного в виде «облака слов»;
- установление соответствий между компонентами педагогического процесса;

- анализ разработанных учебных материалов (подкастов, учебных интернет-ресурсов и т.д.);
- структурный анализ урока с использованием форм Google;
- моделирование предстоящего педагогического взаимодействия с последующим анализом;
- самодиагностику умений на основе форм Google и т.п.

На отдельных примерах мы покажем, как происходит формирование у студентов умений осуществления рефлексии с использованием ИКТ.

С целью формирования системы знаний о сущности рефлексии, ее ценности для профессиональной деятельности преподавателя иностранных языков в созданном нами для учебных целей сообществе социальной сети «ВКонтакте» (закрытой группе) размещаются материалы из справочной, учебной, учебно-методической литературы на немецком языке. Например:

1. *Becker, G. E.* Unterricht auswerten und beurteilen / G. E. Becker. – 6., völlig neu bearb. Aufl. – Weinheim [u.a.] : Beltz, 1998. – 238 S.
2. *Wiater, W.* Analyse und Beurteilung von Unterricht // Handbuch Unterricht / hrsg. von K.-H. Arnold, U. Sandfuchs, J. Wiechmann. – Bad Heilbrunn, 2006. – S. 701–709.
3. *Unterricht : verstehen – planen – gestalten – auswerten / H.-U. Grunder [u.a.]. – Baltmannsweiler : Schneider-Verl. Hohengehren, 2007. – 352 S.*

Далее студентам предлагается критически осмыслить интернет-источники и создать хотлист (учебный интернет-ресурс, представляющий собой список интернет-сайтов с текстовой информацией [16]) по теме «Рефлексия и ее роль в профессиональной деятельности преподавателя» с последующим размещением в группе «ВКонтакте»:

Analysieren Sie die Internetquellen zum Thema „Reflexion“. Welche Artikel würden Sie Ihren Studienkollegen empfehlen zu lesen? Warum? Legen Sie Ihre Meinung dar.

Представим в качестве примера хотлист, разработанный студентами 4 курса, по изучаемой теме.

1. <http://lexikon.stangl.eu/2879/reflexion/>.
2. [https://www.phsalzburg.at/fileadmin/PH\\_Dateien/FB\\_Informatik\\_im\\_Studium\\_BEEd/material/Reflexion.pdf](https://www.phsalzburg.at/fileadmin/PH_Dateien/FB_Informatik_im_Studium_BEEd/material/Reflexion.pdf).
3. [https://www.ph-freiburg.de/fileadmin/dateien/zentral/zwh/paedagogische-werkstatt/Beobachtung\\_in\\_der\\_Lernbegleitung.pdf](https://www.ph-freiburg.de/fileadmin/dateien/zentral/zwh/paedagogische-werkstatt/Beobachtung_in_der_Lernbegleitung.pdf).
4. <https://www.uni-koblenz-landau.de/de/koblenz/fb1/BAMA/Portfolio/studienjahrgang-ab-ws-2016-17/einfuehrung-reflexion>.

Далее обучающимися выполняется задание по визуализации освоенного материала изучаемой темы. На рис. 1 представлено содержательное поле понятия *рефлексия*, разработанное студентами с помощью сервиса по созданию «облака слов» ([www.WordArt.com](http://www.WordArt.com)). Выполнение таких заданий способствует, как показывает практика, формированию у будущих преподавателей умений критически анализировать имеющуюся информацию, определять ключевые понятия по теме и систематизировать изученный материал.



# Unterrichtsanalyse

Erweitern Sie die Liste der Fragen, die bei der Unterrichtsanalyse zu beantworten sind:

- Sind die Unterrichtsziele präzise formuliert?
- Entspricht der Lehrstoff dem Unterrichtsziel?
- ...

Мой ответ

ОТПРАВИТЬ

Рис. 2. Задание «Unterrichtsanalyse»

Далее студенты приступают к выполнению заданий, связанных с различными аспектами проектирования процесса обучения иностранному языку. Будущие преподаватели разрабатывают тестовые задания и разноуровневые упражнения для учащихся разных классов с помощью программ MyTestXPro, Hot potatoes, приложений LearningApps.org и Google, создают PowerPoint-презентации, «облака слов», учебные интернет-ресурсы, подкасты с системой упражнений, готовят тексты с заданиями, используя возможности сервиса Telegraph. Разработанные учебные материалы либо ссылки на них студенты также размещают на стене учебной группы «ВКонтакте». При этом у будущих преподавателей появляется потребность в создании качественных материалов для обучающихся, так как данные материалы анализируют все участники учебного сообщества, оставляя к ним комментарии на немецком языке в процессе аудиторной и внеаудиторной работы, а в период прохождения практики в школе используют их, готовясь к урокам. С целью формирования исследуемых умений студенты осуществляют оценку и анализ представленных материалов и делают вывод об уместности заданий в конкретном педагогическом контексте. Таким образом, организованные для учебных целей группы в социальных сетях создают среду для критического осмысления продуктов собственной деятельности и деятельности одноклассников, полученных в процессе педагогического проектирования.

В заключение отметим, что использование социальных сетей и возможностей других ИКТ в процессе аудиторной и внеаудиторной работы способствует формированию у будущих преподавателей иностранных языков системы знаний о сущности рефлексии, осознанию ценности рефлексивной деятельности преподавателя в проектировании процесса обучения иностранному языку и формированию системы умений осуществления рефлексии. Работа с интернет-ресурсами, аутентичными текстами направлена также на качественное овладение студентами профессиональной лексикой немецкого языка. Таким образом, использование в процессе профессиональной подготовки современных ИКТ позволяет создать условия для самореализации и самоутверждения будущих преподавателей иностранных языков.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Бартош, Д. К.* Профессиональная подготовка студентов-лингвистов в системе высшего педагогического образования / Д. К. Бартош. – М. : МГПУ, 2011. – 211 с.
2. *Бережнова, Е. В.* Методологические условия перехода от науки к практике в структуре прикладного педагогического исследования : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.01 / Е. В. Бережнова. – Волгоград, 2003. – 321 л.
3. *Давыдов, В. В.* Младший школьник как субъект учебной деятельности / В. В. Давыдов, В. И. Слободчиков, Г. А. Цукерман // *Вопр. психологии.* – 1992. – № 3–4. – С. 14–19.
4. *Коржуев, А. В.* Рефлексия и критическое мышление в контексте задач высшего образования / А. В. Коржуев, В. А. Попков, Е. Л. Рязанова // *Педагогика.* – 2002. – № 1. – С. 18–22.
5. *Кривошеев, В. А.* Рефлексия в деятельности начинающих учителей : автореф. ... дис. канд. психол. наук : 19.00.07 / В. А. Кривошеев ; Минск. гос. пед. ин-т. – Минск, 1991. – 24 с.
6. *Метаева, В. А.* Развитие профессиональной рефлексии в последипломном образовании: методология, теория, практика : автореф. ... дис. д-ра пед. наук : 13.00.08 / В. А. Метаева ; Рос. гос. проф.-пед. ун-т. – Екатеринбург, 2006. – 45 с.
7. *Муштавинская, И. В.* Рефлексивные технологии в обучении взрослых / И. В. Муштавинская. – СПб. : СПбАППО, 2008. – 96 с.
8. *Позняк, И. В.* Формирование педагогической рефлексии преподавателя вуза : автореф. ... дис. канд. психол. наук : 19.00.07 / И. В. Позняк ; Белорус. гос. пед. ун-т. – Минск, 2008. – 23 с.
9. *Слободчиков, В. И.* Генезис рефлексивного сознания в младшем школьном возрасте / В. И. Слободчиков, Г. А. Цукерман // *Вопр. психологии.* – 1990. – № 3. – С. 25–36.
10. *Степанов, С. Ю.* Психология рефлексии: проблемы и исследования / С. Ю. Степанов, И. Н. Семёнов // *Вопр. психологии.* – 1985. – № 3. – С. 31–40.

11. *Felten, R.* Lernen im reflexiven Praktikum: eine vergleichende Untersuchung / R. von Felten. – Münster [u.a.] : Waxmann, 2005. – 343 S.
12. *Gassmann, C.* Erlebte Aufgabenschwierigkeit bei der Unterrichtsplanung: eine qualitativ-inhaltsanalytische Studie zu den Praktikumsphasen der universitären Lehrerbildung / C. Gassmann. – Wiesbaden : Springer VS, 2013. – 508 S.
13. *Цукерман, Г. А.* Опыт типологического анализа младших школьников как субъектов учебной деятельности / Г. А. Цукерман // *Вопр. психологии.* – 1999. – № 6. – С. 3–18.
14. *Старовойтова, Д. А.* Деловая игра как методический прием формирования рефлексивных умений у будущих педагогов-гуманитариев / Д. А. Старовойтова // *Традиции и инновации в преподавании иностранного языка : материалы Междунар. науч.-практ. конф., Казань, 15 дек. 2010 г. / Казан. гос. мед. ун-т ; науч. ред. О. Ю. Макарова ; сост. З. И. Павицкая.* – Казань, 2010. – С. 118–123.
15. *Staravoitava, D.* Bedeutung der Reflexion pädagogischen Handelns und Forschens aus wissenschaftstheoretischer Sicht / D. Staravoitava // *Hildesheimer Universitätsschriften / Univ. Hildesheim.* – Hildesheim, 2013. – Bd. 27 : Aspekte von Bildung aus osteuropäischer Sicht. – S. 65–77.
16. *Сысоев, П. В.* Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку / П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев // *ИЯШ.* – 2008. – № 6. – С. 2–9.

The article deals with the essence of reflexion, stating its role in the planning process of foreign language teaching. The reflexion skill content is presented as being essential for future foreign language teachers in effective organization of pedagogical planning. The paper reveals the didactic possibilities of using various information and communication technologies in classroom and out-of class activities to form the skills under study in the professional training process of future foreign language teachers.

*Поступила в редакцию 26.09.2018*

**Л. А. Тригубова**

## МЕТОДИЧЕСКОЕ МАСТЕРСТВО ПРЕПОДАВАТЕЛЯ-АНДРАГОГА КАК УСЛОВИЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КАЧЕСТВА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В статье рассматриваются основные положения работы преподавателя иностранного языка со взрослыми. Автор анализирует профессиональную деятельность успешного преподавателя-андрагога и дает практические рекомендации по повышению ее эффективности.

В настоящее время во всех развитых странах мира, в том числе в Республике Беларусь, наблюдается значительное повышение внимания